



大会

第五十九届会议

正式记录

Distr.: General
6 July 2005
Chinese
Original: English

第五委员会

第 40 次会议简要记录

2005 年 3 月 24 日，星期四，上午 10 时在纽约总部举行

主席： 麦凯先生（新西兰）
行政和预算问题咨询委员会主席：库兹涅佐夫先生

目录

议程项目 127：联合国组织刚果民主共和国特派团经费的筹措
其他事项

本记录可以更正。请更正在一份印发的记录上，由代表团成员一人署名，在印发日期后一个星期内送交正式记录编辑科科长（联合国广场 2 号 DC2-750 室）。

各项更正将在本届会议结束后按委员会分别汇编印成单册。

05-28275 (C)



上午 10 时 15 分会议开始

议程项目 127：联合国组织刚果民主共和国特派团经费的筹措 (A/59/707 和 A/59/735)

1. **Sach 先生** (代理主计长) 介绍秘书长关于联合国组织刚果民主共和国特派团 (联刚特派团) 2004 年 7 月 1 日至 2005 年 6 月 30 日期间的订正预算报告 (A/59/707)，他说订正预算用于部署增加的军事特遣队人员 5 674 人、民警 86 人，以及共 698 名国际工作人员、本国工作人员和联合国志愿人员。请求的订正数额，比已授权核准的数额增加 35.7%。军事和民警人员费用增加 40.5%，文职人员费用增加 1.3%，业务费用增加 48.9%。
2. 请大会为 2004 年 10 月 1 日至 2005 年 6 月 30 日期间拨款 252 889 200 美元，其中包括咨询委员会原已核定的 49 950 000 美元，并为 2004 年 10 月至 2005 年 3 月 31 日期间分摊 168 592 800 美元。
3. 他知道有人对提出的订正预算表示关切，秘书长打算在 2005-2006 年概算中加以说明，重点是特派团的组织结构，说明为何需要增加行政人员，请求追加经费与增加部队兵力之间的联系，并按办事处和地理位置逐个检查文职人员的分布情况。由于时间不足，2005-2006 年拟议预算中不可能全面说明所有的问题。不过 2005-2006 年中，秘书处将对特派团进行全面审查，以便长远改进结构和业务工作。
4. **Kuznetsov 先生** (行政和预算问题咨询委员会主席) 介绍了咨询委员会关于 2004 年 7 月 1 日至 2005 年 6 月 30 日期间联刚特派团订正预算的报告 (A/59/735)，他说请求追加经费是因为安全理事会 2004 年 10 月决定扩大特派团任务，增加兵力。在审议提供的估计数时，咨询委员会牢记订正预算必须数量有限，只有遇到特殊情况才提交，并直接与未预见到的变化相联系。但是，现在咨询委员会无法确定所要求的额外财政和人力资源、兵力的增加或新授权的任务之间存在明确的联系。此外，预算文件中没有多少资料表明或分析在编制额外资源请求时已经考虑

到刚果民主共和国境内其他实体开展的活动和捐助者的自愿捐助。订正预算中试图反映联刚特派团进行的重大改组，而没有明确说明其原因或考虑在 2005-2006 年拟议预算中处理更加恰当，这又使问题复杂化。咨委会的印象是联刚特派团无法为其管理结构或进程制定明确的设想。除非拟议的额外资源同增加部队兵力或扩大特派团任务直接联系，否则应当在 2005-2006 年拟议预算中提出，而不是在订正预算中提出。

5. 行预咨委会建议推迟关于员额的一切行动，待联刚特派团彻底审查并在 2005-2006 年预算中提交连贯的、理由明确的建议。为满足紧迫的需要，咨询委员会建议联刚特派团应着手最长一年的临时合同雇用扩大任务所需的人员。必须考虑到，如果大会在审议 2005-2006 年拟议预算后，不批准设立员额，就需在现已核准资源之内支付这些合同的费用。虽然说明由于空缺率高，目前批拨的经费可以支付请设的员额，但是这种说明既不能解释不良的预算作法，也没有考虑到高空缺率的节余必须返回给会员国的事实。

6. 至于业务费用，行预咨委会建议应减少公务旅行和空运的开支。

7. **Lock 女士** (南非) 代表非洲集团发言，她说审议资源请求必须联系当地的实际情况。她对孟加拉国 9 名维和人员 2005 年 2 月在伊图里丧生向其政府表示哀悼。刚果民主共和国的局势危险而困难，联合国紧急救济协调员认为，该国面临世界上最严重的人道主义紧急状况。不过问题也并非无法克服。维和特派团只要有效率，管理良好，资金充足，就可以支持该国走上政治变革、安全和稳定以及经济和社会发展的道路。

8. 安全理事会第 1565 (2004) 号决议中将特派团任务集中在关键问题上，以便能在 2005 年举行自由公正的选举。秘书长也提出了修正的政治、军事和后勤概念，目的是使对于联刚特派团应能在刚果民主共和国全国执行和平的期望与它的能力之间缩小差距。自从修改了联刚特派团任务之后，已经设立了三个联合

委员会协助过渡政府进行安全部门改革，进行必要的立法和选举，实施了更积极的军事战略，包括拆除民兵营地、警戒搜查行动以及安全区，以保护境内流离失所者和保障人道主义援助的运送，非洲集团对此感到鼓舞。

9. 非洲集团认识到订正预算是在很短的时间内编制的，但是担心没有达到咨委会的期望。特派团管理人员应当确保提交的下一份预算能够使咨委会满意，并向会员国保证进行适当的规划，执行严格的预算纪律和监督。非洲集团一方面感谢行预咨委会努力确保其建议不妨碍特派团的运作，同时关注咨询委员会报告第 32 段中关于选举援助建议的假定。没有作出推迟选举的决定，咨委会关于这一点的评论明显地不属于其任务范围。咨委会和第五委员会的工作必须以按照《关于刚果民主共和国过渡时期的包容各方的全面协定》商定的安排进行选举为基础。

10. 委员会必须认识到，在面积大于西欧而又缺乏公路网和电信基础设施的国家中，举行自由公正选举所涉的庞大后勤挑战，并且考虑到刚果民主共和国 40 年来没有举行过有信誉的选举，对于许多刚果人而言，这是第一次参加。由于任务艰巨，非洲集团提醒不可再拖延征聘和部署特派团选举工作人员，他们必须远在选举之前上岗。非洲集团相信秘书长提交的下一个预算将为支持这些十分必要的活动请拨的资源，提供详细的资料和合理的理由。

11. 虽然非洲集团支持联刚特派团同在刚果民主共和国的其他各联合国实体密切合作，但是不支持咨委会关于预算外资源应当用于选举援助人员的建议。非洲集团了解由联合国开发计划署（开发计划署）协调选举过程经费的分配，不考虑特派团的活动，特派团的活动应当由自身的经费提供。稀少的资源不可用于非专用目的，秘书处提交下一个预算应当向咨委会和会员国提供关于特派团活动的详细资料。

12. 最后，非洲集团强烈谴责联合国人员和维和人员任何形式的性剥削和性虐待。秘书处同维和行动管理层应当竭尽全力防止这种事件，维和行动特别委员会

应当对咨询委员会在大会第五十九届会议二次续会讨论议程项目 114 和 123 下的这一问题时，提出意见。

13. **Van den Bossche 先生**（比利时）代表欧洲联盟、参与国（比利时和罗马尼亚）、候选国（克罗地亚和土耳其）、稳定与团结进程国（阿尔巴尼亚、波斯尼亚和黑塞哥维那、塞尔维亚和黑山同前南斯拉夫的马其顿共和国）以及冰岛、列支敦士登和挪威，向 2005 年 2 月在刚果民主共和国丧生的 9 名孟加拉国维和人员致敬。他们受到有预谋的可怕的袭击，突显出必须继续支持特派团。

14. 委员会收到的订正预算没有充分说明提议许多额外资源的理由，并且没有包含明确的行动逻辑。咨询委员会提出了中肯的评论，指导委员会的评估。由于特派团的任务改变，欧洲联盟关注民警征聘工作进展太慢，民警在为选举铺路中要发挥重要作用。一方面应当给予联刚特派团所需的资源，使他们能够有效开展业务，另一方面，秘书处和咨询委员会应当参照安全理事会为联刚特派团和联合国布隆迪行动提出的要求，指明需要进一步合理化的方面。

15. 欧洲联盟坚决谴责维和人员的性行为失检和性虐待，并相信维和行动特别委员会要求提出的报告必将指导委员会在二次续会上的讨论。必须不遗余力处理虐待和不受惩罚现象，这玷污了本组织和维和特派团的形象。

16. **Ferguson 女士**（加拿大）代表澳大利亚和新西兰发言，她说联刚特派团不仅是联合国最大的维和特派团之一，而且最复杂并最具有挑战性。刚果民主共和国的安全形势仍然动荡不定，并且危险，最近 9 名维和人员遇害就是确证。

17. 加拿大、澳大利亚和新西兰极力主张有效管理和制定明确的预算，敦促秘书处提出明确的、理由全面的合理的预算。当然，它们也知道维和行动的管理不是简单的纸上谈兵。虽然委员会收到的订正预算明显的是安全理事会 2004 年 10 月决定扩大特派团任务引起的，但是没有明确解释请拨的额外资源同改变了的任务和业务需要之间的联系，使得难以评估具体的建

议。因此她同意咨询委员会的意见，对于员额的需求应当在 2005-2006 年拟议预算范围内评估。虽说追加资源不一定是实现特派团任务的唯一或最佳手段，可是必须授权联刚特派团征聘工作人员，以便不致损害其基本工作。

18. 本组织必须公正、透明和有效处理关于联刚特派团人员性剥削和性虐待的指控，应当充分讨论秘书长顾问关于这一问题的报告 (A/59/710) 中所含建议引涉的任何财务和资源要求。

19. **Wins 先生** (乌拉圭) 说，乌拉圭向联刚特派团派出 1 750 名部队，说明乌拉圭对维持和平的承诺。乌拉圭密切参与建设和平的进程，特派团的主要目标是为自由公正选举铺平道路并促进稳定与持久和平，这方面的安全情况差使乌拉圭对其后果感到关切。行政管理问题和工作重叠是联刚特派团这样大型特派团常有的风险，咨委会和五委在二次续会上必须重点关注。

20. 没有必要的资源就无法巩固和平，也不能举行选举。乌拉圭代表团对咨委会关于选举可能推迟到 2006 年第一季度的说法感到关切。主席应当在非正式磋商时安排一位选举援助团代表提供补充信息。乌拉圭代表团也关切特派团预算上升的趋势，已接近 10 亿美元。咨委会应当密切注视空运费，秘书处最好在二次续会时进行一项详细研究，包括对照市场价格，比较每一飞行时和购油的费用，因为可以在不影响特派团的需要同时提高效益。

21. **孙旭东先生** (中国) 指出，偏离了贯常的做法，今年的 59 届联大五委常会、一次续会都要讨论有关维和经费筹措的议题。如果在五月讨论联刚订正预算问题，对该团执行授权有何影响？要求秘书处对此做法给予书面澄清。他希望今后在二次续会集中审议维和经费筹措问题。

22. 由于联刚特派团规模较大，所需的预算资源也较多，维和部理应管理好该团的预算。中国代表团一向强调追加预算必须提供明确、合理的理由，以确保秘书处能够极负责任地使用会员国提供的宝贵资源。这

方面考虑到咨委会在其报告第 12 段的评论，秘书处应进一步就此提供书面的说明，解释此次追加预算的理由。特别是由于目前联刚特派团的出缺率高，且到本年度预算结束仅有三个月时间，秘书处仍然为增加 115 名联合国志愿人员追加 187 万美元，应当提出更具有说服力的理由。

23. 最后，联刚特派团要切实加强对业务费用，特别是公务旅行费用开支的管理，能够节约的地方，要努力去争取。维和部应认真研究行预咨委会在其报告第 45-49 段中提出的建议，以便联刚特派团采用。秘书处如果能做到这一点，不仅对联刚特派团有着深远的意义，而且对会员国也是最好的交待。

24. **Kang Kyung-wha 女士** (韩国) 认识到联刚特派团的巨大重要性和由于任务复杂以及实地形势仍然动荡不定而面临任务的艰巨性，最近 9 名孟加拉维和人员丧生就说明了这一点。联刚特派团为应对这些挑战，即业务不能不受到全面行政管理和预算监督。请求财政和人力资源同增加部队兵力和新规定的任务活动之间需要明确的联系，下一个概算应当更清楚分析现有资源和能力，以及新员额、重新部署和改组的理由。

25. 她关切联刚特派团对其管理结构和进程未能制定明确的设想。没有这种设想就不可能有适当预算控制，欺诈、浪费和其他问题的风险就增加。2005-2006 年概算应当考虑到这些关切，包含详细的资料，说明联刚特派团打算如何执行更有效的财务和管理控制。

26. 她回顾联刚特派团对 17 名犯有性行为不检和性虐待的工作人员采取了纪律行动。联合国维和人员和工作人员继续犯下这种可悲的行为实在骇人听闻，令人深为难过。秘书长顾问关于这一问题的报告公布之后，第五委员会应当采取适当步骤，进一步消除联合国维和行动中的性虐待事件。

27. **Kozaki 先生** (日本) 就 9 名维和人员在伊图里丧生向孟加拉国政府和人民表示哀悼。最近维持和平预算水平空前升高，必须以透明和有序的方式为任何维和特派团的资源请求提出全面合理的理由。这种理由

以及谨慎地使用资源和维和特派团及联合国其他实体之间现在必须进行良好的协调。

28. 为联刚特派团编制的订正预算在请拨额外资源和部队兵力增加或新的任务活动之间没有明确的联系，应有关于为何需要这种额外资源的组织良好的材料。订正预算也没有分析资源请求对联合国以及在该地区的其他实体的活动含有何影响。2005-2006 年拟议预算应该充分考虑到咨委会关于文职人员等的评论。

29. 最后，她谨表示强烈支持本组织对性剥削和性虐待采取的零容忍政策，并强调必须在这方面采取适当行动。

30. **Attwooll 女士**（美利坚合众国）表示支持联刚特派团扩大任务及继续在稳定刚果民主共和国中发挥作用。秘书长特别代表最近关于联刚特派团形势的通报，为其他大型特派团在二次续会前应当提供何种资料树立了良好的榜样。

31. 管理如此庞大复杂的维和特派团是一项富有挑战性的任务。对于秘书处提交的资源请求她有几点关切，如能对联刚特派团如何评估其能力或编制其当前的请求作出明确和合理的解释，她将很感激。

32. 美国仍然十分关切不断提出的关于联刚特派团和其他维和特派团中性剥削和性虐待的指控。本组织及其成员国还应当多多采取措施，以便有效处理这种情况。不过，美国将保留对这一问题的评论，到二次续会更广泛讨论所有维和特派团时再说。

33. **Elji 先生**（阿拉伯叙利亚共和国）支持南非代表代表非洲集团所作的发言。

34. **Sach 先生**（代理主计长）答复提出的问题，他向乌拉圭代表保证在介绍 2005-2006 年联刚特派团概算时将谈及总的成本效益问题。在答复中国代表提出的问题时，他说将审议联刚特派团拟议预算推迟到五月讨论将严重妨碍其业务。该特派团现金十分短缺，账户上仅有 4 300 万美元。如果不能尽快批准请拨的补充资源，就必须向维持和平准备基金借贷。2004 年

12 月支付部队派遣国时没有包括为联刚特派团偿还费用，2005 年 3 月底必须作出类似的安排。大会必须作为紧急事项审议联刚特派团预算，使得该特派团能执行安全理事会交付的任务。

35. 至于为 115 名联合国志愿人员请拨 187 万美元一事，需要这些志愿人员去保证特派团有效开展业务。他准备审查用联刚特派团现有空缺为这些员额供资的可能性，但是这样做需要特别授权。

36. 至于请拨资源与特派团任务之间缺乏明确的联系，根据安全理事会第 1565（2004）号决议，并按照秘书长报告（A/59/707）第 35 页的说明，主要是部队和相关的业务支助服务提高了联刚特派团的费用。已经注意到对于格式和报告清晰度的关切，并将在介绍 2005-2006 年概算中对此和其他问题一并加以说明。最后，关于联刚特派团中的性剥削和性虐待问题，2005-2006 年概算中将包括设立人员职业操守股所需的较详细资源请求。

37. **Saha 先生**（行政和预算问题咨询委员会副主席）说，他已经注意到南非和乌拉圭代表表示的关切，咨委会报告第 32 段中关于推迟选举进程的可能性的信息来自秘书处。

38. **Pulido León 先生**（委内瑞拉玻利瓦尔共和国）支持乌拉圭代表提出的要求，并回顾其代表团已要求秘书处对飞行时数和燃料费用进行研究，他还提请注意要求对咨委会报告第 17 段中所载的空运口粮的成本效益进行分析。由于各国代表团对报告格式和清晰度的评论和关切，秘书处必须采取步骤改善下一份报告的提法，除其他外，发行一个单独的文件，处理本次讨论中提出的具体问题。联刚特派团是本组织的重要特派团之一，必须作出一切努力解决其管理问题。

39. **Sach 先生**（代理主计长）在答复委内瑞拉玻利瓦尔共和国代表的评论时说，介绍 2005-2006 年概算时将谈及空运口粮和其他有关空运问题。为确保这些问题的得到应有的注意，在相关报告的附件中将详加讨论。不过在提交下一个概算之前，改进是有限度的。一些复杂的管理和预算问题需要较长的时间来解决。

40. **Muhith 先生**（孟加拉国）向所有对于孟加拉国 9 名维和人员在伊图里丧生表示哀悼的代表致谢。

其他事项

41. **Elnaggar 先生**（埃及）回顾按照大会第 59/276 号决议，已设立了一些新员额，以便加强联合国房地的安全和保安。他一方面欢迎新近任命了主管安全和保安事务副秘书长，但是还是关切在第 59/276 号决议通过 3 个月之后，还没有宣布新设立的员额。此外，2005 年 1 月底在 Galaxy 上公布了 D-2 员额的空缺通知，可是使用的日期却是 2004 年 12 月 31 日，显然违反了 60 天的规定。另外，许多代表团没有收到空

缺通告的书面文本。他想知道有没有和主管安全和保安事务副秘书长商讨这些具体员额的职务说明，如果讨论了，是什么时候讨论的。

42. 同样虽然公布了执行办公室的新员额，却没有在 Galaxy 上看到。埃及代表团没有收到有关空缺的书面文本。他希望安全和保安事务部的代表能在本委员会的下一次正式会议上答复他提出的问题。他重申需要透明和坚持本组织的规章，特别是《宪章》第一〇一条，并要求秘书处应根据规章矫正情况。

上午 11 时 25 分散会